

## **UPS® WORLDWIDE ECONOMY**

### **Opis Usługi UPS® Worldwide Economy**

Usługa UPS Worldwide Economy to przystępne cenowo rozwiązanie e-commerce dla mniej pilnych przesyłek transgranicznych pochodzących od (a) nadawców zlokalizowanych w Unii Europejskiej ("UE") do miejsc docelowych w wybranych krajach spoza UE (jak określono poniżej) oraz (b) nadawców zlokalizowanych w krajach spoza UE do miejsc docelowych w UE.

### **Wyłącznie na podstawie Umowy**

UPS świadczy usługę UPS Worldwide Economy wyłącznie na podstawie umowy. Wszyscy nadawcy są zobowiązani do zawarcia zatwierdzonej umowy o świadczenie usługi UPS Worldwide Economy.

### **Opcje DDP i DDU**

Opcje DDP i DDU dostępne są dla usługi UPS Worldwide Economy. Nadawcy mogą korzystać wyłącznie z opcji określonych w umowie o świadczenie Usługi UPS Worldwide Economy. W zależności od wybranej opcji obowiązują różne stawki i opłaty.

Paczki UPS Worldwide Economy wysyłane przy użyciu opcji DDP będą dostarczane za pośrednictwem sieci UPS Worldwide Economy, w tym usługodawców kontraktowych. Cła, podatki i opłaty celne mające zastosowanie do takich paczek zostaną uiszczone przez nadawcę, oprócz stawek i innych opłat mających zastosowanie do usługi UPS Worldwide Economy.

Paczki UPS Worldwide Economy wysyłane przy użyciu opcji DDU będą dostarczane przez wybranego dostawcę zewnętrznego. W przypadku opcji DDU cła, podatki i opłaty celne mające zastosowanie do takich paczek są pobierane od odbiorcy po dostarczeniu. Jeśli jednak UPS nie jest w stanie pobrać takich kwot od odbiorcy na pierwsze żądanie, nadawca pozostaje zobowiązany do ich zapłaty.

Wszystkie przesyłki są dostarczane bez konieczności uzyskania podpisu.

### **Odbiór przesyłki od nadawcy przez UPS lub dostarczenie do miejsca eksportu.**

Usługa UPS Worldwide Economy obejmuje podjęcie przesyłki od nadawcy przez UPS i dostawę do końcowego odbiorcy. Zamiast odbioru przez UPS, nadawcy mają również opcję dostarczenia lub zorganizowania transportu swoich przesyłek do wyznaczonego miejsca eksportu UPS Worldwide Economy. Nadawcy samodzielnie dostarczający lub wysyłający przesyłki UPS Worldwide Economy do miejsca eksportu muszą zapewnić, że przesyłki są zapakowane na palecie, w skrzyni typu gaylord lub w pudełku zawierającym wyłącznie przesyłki UPS Worldwide Economy („Kontener Zbiorczy”). Nadawcy, którzy zdecydują się użyć Kontenera Zbiorczego, muszą zorganizować oddzielny transport do miejsca eksportu (za pośrednictwem UPS lub firmy trzeciej). Etykieta UPS Worldwide Economy musi być umieszczona na każdej indywidualnej paczce zawartej w Kontenerze Zbiorczym.

### **Zakres geograficzny**

Opcje DDP i DDU są dostępne dla paczek wysyłanych z punktów eksportu w UE z doręczeniem do krajów przeznaczenia określonych odpowiednio w stawkach dla DDP i DDU obowiązujących w momencie wysyłki oraz dla paczek wysyłanych z wyznaczonych punktów eksportu w określonych krajach pochodzenia poza UE, z dostarczeniem do UE.

Miejsca nadania i miejsca przeznaczenia dla Usługi UPS Worldwide Economy mogą ulegać zmianom.

Jeśli jako miejsce nadania lub miejsce docelowe podano Stany Zjednoczone, usługa UPS Worldwide Economy jest dostępna wyłącznie w 48 sąsiadujących stanach USA, z wyjątkiem Alaski, Hawajów i Portoryko.

## **Wysyłka za pomocą UPS.com, Interfejsu API UPS Wysyłanie, Rozwiązania UPS Ready®, Systemu UPS Host**

Usługa UPS Worldwide Economy dostępna jest jedynie dla paczek przetwarzanych poprzez Wysyłkę za pomocą UPS.com, Interfejsu API UPS Wysyłanie, zatwierdzonego rozwiązania UPS Ready lub systemu hosta zatwierdzonego przez UPS do obsługi usługi UPS Worldwide Economy w momencie wysyłki.

### **Dozwolone wymiary i waga paczek**

Paczki nadawane w ramach Usługi UPS Worldwide Economy podlegają ograniczeniom w zakresie minimalnych i maksymalnych wymiarów i wagi. Maksymalna wartość dla paczek DDP jest ograniczona do 800 USD (lub jej równowartość w lokalnej walucie), a maksymalna wartość przesyłki DDU jest ograniczona do 400 USD (lub równowartość w lokalnej walucie). O ile nie zostanie uzgodnione inaczej na piśmie, obowiązują następujące ograniczenia w zakresie wymiarów i wagi dla paczek wysyłanych z wykorzystaniem opcji DDP („Paczki DDP”): (i) maksymalna długość (najdłuższego boku paczki) wynosi 122 cm; (ii) maksymalne łączne wymiary: długość plus obwód (2 x szerokość) + (2 x wysokość) łącznie wynoszą 330 cm; oraz (iii) maksymalna waga wynosi 30 kg. Paczki DDP wykraczające poza ograniczenia UPS dotyczące wagi i wymiarów, nie są przyjmowane do transportu. Jeżeli znajdują się w systemie UPS, będą podlegać opłacie zgodnie ze stawką za kilogram obowiązującą dla paczki o wadze 30 kg i opłatom dodatkowym lub zostaną zwrócone do nadawcy na jego koszt, według wyłącznego, nieograniczonego uznania UPS. O ile nie zostanie uzgodnione inaczej na piśmie, obowiązują następujące ograniczenia w zakresie wymiarów i wagi dla paczek wysyłanych z wykorzystaniem opcji DDU („Paczki DDU”):

- dla Paczek DDU o wadze 2 kg i mniejszej: (i) maksymalna długość (najdłuższy bok przesyłki) wynosi 60 cm; (ii) maksymalny rozmiar wynosi 90 cm (długość plus szerokość i wysokość łącznie)

- dla Paczek DDU o wadze większej niż 2 kg (i) maksymalna długość (najdłuższy bok przesyłki) wynosi 90 cm; (ii) maksymalny rozmiar wynosi 200 cm (długość plus szerokość i wysokość łącznie)

- maksymalna waga Paczek DDU wysyłanych z Unii Europejskiej wynosi 20 kg.

Paczki DDU wykraczające poza ograniczenia UPS dotyczące wagi i wymiarów nie są przyjmowane do transportu. Jeżeli znajdują się w systemie UPS, będą podlegać opłacie zgodnie ze stawką za kilogram obowiązującą dla paczki o wadze 20 kg oraz dodatkowym opłatom lub zostaną zwrócone do nadawcy na jego koszt, według wyłącznego, nieograniczonego uznania UPS.

### **Stawki**

Opłaty za Paczki DDP będą naliczane według wagi rzeczywistej lub wagi wymiarowej, whichever is greater, wartość okaże się większa, według wzoru (długość x szerokość x wysokość) / 5000. Opłaty za Paczki DDU będą naliczane według ich wagi rzeczywistej z uwzględnieniem poniższego wyjątku:

- Opłaty za paczki do Stanów Zjednoczonych o wymiarach (długość x szerokość x wysokość) mniejszych niż jedna stopa sześcienna (28,316 cm sześciennych) będą naliczane według wagi rzeczywistej.

- Opłaty za paczki do Stanów Zjednoczonych o wielkości większej niż jedna stopa sześcienna będą naliczane w oparciu o wyższą wartość spośród wagi rzeczywistej lub wagi wymiarowej obliczonej wg wzoru (długość x szerokość x wysokość) / 5000.

### **Opłaty dodatkowe**

Oprócz wszelkich dopłat paliwowych mających zastosowanie do przesyłki do punktu eksportu, do transportu Paczek DDP z miejsca eksportu UPS Worldwide Economy do odbiorcy końcowego, obowiązuje dodatkowa dopłata paliwowa w wysokości 5% opłat transportowych (o ile nie podano inaczej).

Wszystkie paczki wykraczające poza ograniczenia UPS dotyczące wagi lub wymiarów określone w niniejszych warunkach podlegają dodatkowej dopłacie. Kwota dopłaty obowiązująca w momencie wysyłki określona jest na stronie <https://www.ups.com/pl/pl/business-solutions/grow-your-business-solutions/expand-internationally/ups-worldwide-economy.page?loc=pl>.

Dodatkowe opłaty lub stawki za usługi niestandardowe, dodatkowe lub niestandardowe wykorzystanie oraz wszelkie inne obowiązujące opłaty dodatkowe lub opłaty za usługi dodatkowe mają wysokość określoną w obowiązującym Cenniku oraz Przewodniku po Usługach UPS.

## Warunki Usługi UPS Worldwide Economy

UPS świadczy Usługę UPS Worldwide Economy na rzecz Klienta („Klienta”) z zastrzeżeniem następujących warunków („Warunki Usługi UPS Worldwide Economy”).

W niniejszych Warunkach oraz Opisie usługi, UPS oznacza podmiot UPS, o którym mowa w jakiegokolwiek umowie zawierającej niniejsze Warunki Świadczenia Usługi UPS Worldwide Economy.

### 1. Obowiązujące warunki.

Usługa UPS Worldwide Economy świadczona jest zgodnie z (i) Opisem Usługi określonym powyżej oraz niniejszymi Warunkami Usługi UPS Worldwide Economy obowiązującymi w momencie wysyłki; (ii) Warunkami określonymi w Cenniku oraz Przewodniku po Usługach UPS oraz Ogólnych Warunkach Świadczenia Usług UPS obowiązujących w momencie wysyłki, zmienionych niniejszymi Warunkami Usługi UPS Worldwide Economy; oraz (iii) Umową przewozu pomiędzy UPS a Klientem („Umowa”). Cennik oraz Przewodnik po Usługach UPS oraz Ogólne Warunki Świadczenia Usług UPS (dostępne na stronie: ups.com). Opis Usługi UPS Worldwide Economy oraz niniejsze Warunki Usługi UPS Worldwide Economy mogą ulegać zmianom bez uprzedniego powiadomienia. W przypadku sprzeczności pomiędzy niniejszymi Warunkami Usługi UPS Worldwide Economy a innymi warunkami zawartymi w Cenniku oraz Przewodniku po Usługach UPS, Ogólnych Warunkach Świadczenia Usług UPS lub Umowie, obowiązywać będą niniejsze Warunki Usługi UPS Worldwide Economy. Cennik oraz Przewodnik po Usługach UPS, Ogólne Warunki Świadczenia Usług UPS oraz Umowa zostają wyraźnie włączone do niniejszych Warunków poprzez to odniesienie.

### 2. Zakres geograficzny.

Usługa UPS Worldwide Economy świadczona jest do i z miejsc nadania i miejsc przeznaczenia określonych powyżej w Opisie Usługi UPS Worldwide Economy obowiązującym w momencie wysyłki. UPS zastrzega sobie prawo do dodawania lub usuwania dozwolonych miejsc nadania i miejsc przeznaczenia bez uprzedniego powiadomienia.

### 3. Usługi odprawy celnej.

Dla Opcji DDP Klient zgadza się na następujące warunki świadczenia usług odprawy celnej określone w niniejszych Warunkach Usługi UPS® Worldwide Economy:

- Klient upoważnia i udziela pełnomocnictwa licencjonowanemu partnerowi transportowemu wybranemu przez UPS do pełnienia funkcji agenta celnego dla wszystkich przesyłek. Licencjonowany partner transportowy będzie prowadzić transakcje biznesowe z zagranicznymi urzędami skarbowymi w celu przeprowadzenia odprawy celnej przesyłki oraz rozliczenia cel i podatków w imieniu Klienta.
  - W przypadku przesyłek do Unii Europejskiej, Klient wyraża zgodę i wyznacza licencjonowanego partnera transportowego, który będzie działał w charakterze „przedstawiciela bezpośredniego”. Zgodnie z art. 5 Rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/82 i kodeksu celnego „Bezpośredni przedstawiciel” działa w imieniu i na rzecz innej osoby.
- UPS i licencjonowany partner transportowy UPS nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek nałożone kary ani straty lub szkody poniesione z powodu zatrzymania dokumentów lub towarów Klienta przez organy celne lub podobne organy. Klient niniejszym zwalnia z odpowiedzialności UPS, członków zarządu, dyrektorów, pracowników, agentów UPS oraz ich następców i cesjonariuszy, a także licencjonowanego

partnera transportowego oraz jego funkcjonariuszy, dyrektorów, pracowników, agentów oraz ich następców prawnych i cesjonariuszy z tytułu wszelkich roszczeń, żądań, wydatków lub zobowiązań, w tym między innymi grzywien, kar, odszkodowań umownych, opłat za przechowywanie, ceł, należności, podatków, opłat za zwłokę w płatnościach oraz innych kwot należnych w związku z transportem, importem, eksportem lub odprawą celną przesyłek w imieniu nadawcy lub wynikających z nieprzestrzegania przez nadawcę przepisów prawa kraju nadania i przeznaczenia lub wymogów UPS mających zastosowanie do przesyłki.

- Paczki DDP doręczane będą na zasadzie Pełnej Ceny Końcowej. „Pełna Cena Końcowa” obejmuje transport do dowolnego kraju przeznaczenia dostępnego dla Opcji DDP oraz wszelkie cła, opłaty za odprawę celną, podatki oraz wszelkie inne opłaty niezbędne do dokonania doręczenia. Jeżeli Klient korzysta z interfejsu API Kalkulatora Ceny Końcowej UPS lub wtyczki platformy e-commerce, koszty opłacenia ceł, opłat za odprawę celną, podatków oraz wszelkich innych opłat dla doręczenia szacowane są w momencie nadawania przesyłki, a Klient obciążany jest szacunkową kwotą tych kosztów. Wszelkie takie opłaty są ostateczne niezależnie od faktycznej kwoty opłat dokonanych w momencie importu. Dla każdej takiej Paczki DDP obowiązuje dodatkowa opłata administracyjna w wysokości dziesięciu procent (10%) łącznej kwoty naliczonych ceł i podatków. UPS zastrzega sobie prawo do obciążenia Klienta dodatkowymi cłami i podatkami, jeżeli (i) kod z Ujednoliconej Tabeli Taryf („HTS”) podany UPS przez Klienta uznany zostanie za nieprawidłowy przez licencjonowanego partnera przewozowego wybranego przez UPS do działania w charakterze agenta celnego Klienta lub (ii) prawidłowy kod HTS określony przez tego agenta celnego wedle jego własnego wyłącznego, nieograniczonego uznania wymaga opłacenia ceł i podatków wyższych niż kod HTS podany UPS przez Klienta.
- W przypadku niepodania kodu HTS przez Klienta w momencie wysyłki, UPS zastrzega sobie prawo określenia kodu HTS dla paczki na podstawie informacji podanych przez Klienta, w tym między innymi opisu przedmiotu i kodu kraju. UPS nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne niedokładności w kodzie HTS. Jeżeli informacje podane przez Klienta są niewystarczające lub UPS nie jest w stanie określić kodu HTS dla paczki, UPS zastrzega sobie prawo do zwrotu danej paczki Klientowi na jego koszt.
- W przypadku Paczek DDP eksportowanych ze Stanów Zjednoczonych, Klient będzie działał jako „U.S. Principal Party in Interest” („USPPI”) i będzie odpowiedzialny za zgodność ze wszystkimi wymaganiami „Automated Export System” („AES”) i „Electronic Export Information” („EEI”). Klient upoważnia UPS do składania EEI w imieniu Klienta na podstawie informacji od Klienta. Klient jest odpowiedzialny za zgodność z obowiązującymi przepisami dotyczącymi kontroli eksportu i handlu międzynarodowego oraz konwencjami i wymogami licencyjnymi, co obejmuje między innymi zapewnienie, że wszystkie produkty wymagające numerów klasyfikacji kontroli eksportu („ECCN”) są przypisane do Paczek DDP oraz że każdy numer ECCN jest weryfikowany zgodnie z przepisami Export Administration Regulations („EAR”). Klient może być zobowiązany do dostarczenia dodatkowych pełnomocnictw lub pisemnych upoważnień jako USPPI w celu ułatwienia spełnienia wymogów EEI.
- W przypadku Paczek DDP eksportowanych do Stanów Zjednoczonych, Klient odpowiedzialny będzie za zapewnienie, że odbiorca lub podmiot odbierający przesyłkę nie jest Podmiotem Zastrzeżonym. „Podmiot Zastrzeżony” to dowolna spółka, kraj lub osoba fizyczna objęte dowolną listą lub programem prowadzonymi przez dowolną agencję rządową w Stanach Zjednoczonych ograniczającą eksport dowolnych przedmiotów do, lub transakcje finansowe z, określonymi osobami fizycznymi, spółkami lub

innymi podmiotami, w tym między innymi listą Osób Oznaczonych i Blokowanych (Specially Designated Nationals and Blocked Persons) prowadzoną przez Biuro Kontroli Aktywów Zagranicznych (Office of Foreign Assets Control – OFAC) oraz Listą Osób i Jednostek Zakazanych (Denied Persons List or Entity List) prowadzoną przez Biuro Przemysłu i Bezpieczeństwa (Bureau of Industry and Security) Departamentu Handlu USA. Klientowi nie wolno nadawać w ramach Usługi UPS Worldwide Economy żadnych przesyłek skierowanych do osób będących Podmiotami Zastrzeżonymi.

W przypadku Opcji DDU, jeżeli Paczka DDU wymaga odprawy celnej, Klient zobowiązany jest przekazać UPS pełną i dokładną dokumentację w tym zakresie, lub zapewnić jej przekazanie przez odbiorcę, jednak UPS, o ile nie zostanie mu polecone inaczej, będzie podczas odprawy celnej działać w imieniu, na koszt i ryzyko Klienta. Klient zgadza się również na uznanie UPS za odbiorcę paczki w wyłącznym celu wyznaczenia agenta celnego w celu przeprowadzenia odprawy celnej w zakresie dozwolonym przez prawo. Klient upoważnia UPS do zlecenia osobom trzecim dokonania odprawy celnej Paczek DDU w razie potrzeby. Jeżeli wymagane będzie opłacenie przez UPS jakichkolwiek podatków, ceł lub danin w imieniu Klienta, odbiorcy lub osoby trzeciej lub jeżeli jakiegokolwiek podatki, cła, kary, opłaty lub koszty zostaną nałożone, słusznie bądź niesłusznie, przez organy rządowe lub zapłacone przez UPS z powodu dowolnych okoliczności, w tym nieprzekazania przez Klienta lub odbiorcę jakichkolwiek poprawnych informacji lub dokumentacji bądź jakichkolwiek zezwoleń lub licencji wymaganych w związku z przewozem, Klient będzie odpowiedzialny wobec UPS i na pierwsze pisemne żądanie zrekompensuje UPS wszelkie takie kwoty, chyba że zostaną one pobrane przez UPS od odbiorcy bezpośrednio po doręczeniu. W przypadku Paczek DDU kierowanych do Stanów Zjednoczonych, jeżeli do jednego odbiorcy jest kierowanych wiele paczek, łączna wartość handlowa takich paczek nie może przekroczyć równowartości w złotych polskich kwoty 800 USD w ciągu jednego dnia.

#### **4. Prześwietlanie paczek.**

Klient wyraża zgodę na prześwietlanie jego paczek.

#### **5. Ograniczenia w zakresie wymiarów i wagi; Opakowanie.**

Paczki nadawane w ramach Usługi UPS Worldwide Economy podlegają ograniczeniom w zakresie wagi i wymiarów określonym powyżej w Opisie Usługi UPS Worldwide Economy obowiązującym w momencie wysyłki. Paczki niezgodne z ograniczeniami w zakresie wymiarów i wagi podlegają dodatkowym opłatom lub mogą zostać zwrócone do Klienta na jego koszt.

#### **6. Ograniczenia; Towary Dozwolone przez UPS.**

Klientom nie wolno wysyłać Paczek DDU o wartości wyższej niż 400 USD (lub równowartości w walucie lokalnej) i DDP o wartości wyższej niż 800 USD (lub równowartości w walucie lokalnej). Jeżeli paczki o wyższej wartości znajdują się w systemie UPS, UPS zastrzega sobie prawo do ich zwrotu do Klienta na jego koszt. Klient zapewni także, że paczki nie zawierają żadnych przedmiotów zabronionych lub nieprzyjmowanych przez UPS określonych w Cenniku oraz Przewodniku po Usługach UPS oraz w Ogólnych Warunkach Świadczenia Usług UPS obowiązujących w momencie wysyłki.

Klient nie będzie nadawać, a UPS nie będzie przyjmować w ramach Usługi UPS Worldwide Economy, paczek zawierających baterie litowe, materiały niebezpieczne (zgodnie z definicją zawartą w Umowie europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych („ADR")), towarów niebezpiecznych (zgodnie z definicją zawartą w Przepisach dotyczących transportu lotniczego towarów niebezpiecznych opracowanych przez Zrzeszenie Międzynarodowego Transportu Lotniczego („IATA”) lub Organizację Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego („ICAO”), ADR lub Międzynarodowym morskim kodeksem towarów niebezpiecznych („IMDG”)) ani innych przedmiotów podlegających regulacji zgodnie z Tytułem 49 Kodeksu Przepisów Federalnych (w tym Ograniczeniu Ilościowemu (ORM-D)).

Paczki DDP nie mogą zawierać:

- towarów przeznaczonych do użytku komercyjnego, rządowego lub wojskowego, do odsprzedaży oraz zamówień hurtowych (np. przesyłki od przedsiębiorcy do przedsiębiorcy, tj. „B2B”);
- towarów niezwiązanych z transakcją handlową (np. przesyłki od konsumenta do konsumenta lub upominki firmowe na rzecz pracowników);
- przedmiotów niezgodnych z przepisami w zakresie praw własności intelektualnej, znaków towarowych lub praw autorskich w kraju przeznaczenia;
- materiałów niebezpiecznych, szkodliwych, palnych lub wybuchowych, w tym aerozoli, przedmiotów zawierających gaz pod ciśnieniem, substancji łatwopalnych takich jak tusze, farby i perfumy na bazie alkoholu oraz wszelkich innych przedmiotów zaklasyfikowanych jako towary niebezpieczne lub niedopuszczone do transportu na pokładzie samolotów pasażerskich; tytoń, e-papierosy i produkty powiązane, w tym między innymi „Produkty Tytoniowe” zgodnie z definicją określoną w momencie wysyłki na stronie [www.ups.com/tobacco](http://www.ups.com/tobacco);
- towarów konsumpcyjnych (np. produkty spożywcze, płyny, kosmetyki, itd.) pakowanych oddzielnie lub w zestawach, o ile umowa nie stanowi inaczej;
- baterii, wewnątrz urządzeń lub pakowanych oddzielnie, o ile Umowa nie stanowi inaczej;
- zwierząt (żywych, martwych, suszonych, mrożonych lub przetworzonych w inny sposób), wszelkich produktów spożywczych pochodzenia zwierzęcego oraz produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego, wymienionych w momencie wysyłki w Załącznikach do Konwencji o międzynarodowym handlu dzikimi zwierzętami i roślinami gatunków zagrożonych wyginięciem (CITES) (<https://cites.org/eng/app/appendices.php>), o ile Umowa nie stanowi inaczej;
- roślin (żywych, martwych, konserwowanych, preparowanych lub produktów ubocznych) oraz próbek przyrodniczych i biologicznych (np. ziemi, skał, roślin itd.), o ile umowa nie stanowi inaczej;
- broni lub akcesoriów do broni (np. noże, broń palna, lunety, optyka i pokrowce do broni palnej) bądź produktów termowizyjnych, o ile umowa nie stanowi inaczej;
- towarów odnowionych lub używanych, o ile umowa nie stanowi inaczej.

Wyjątki w zakresie którychkolwiek z przedmiotów zabronionych dla Paczek DDP wymienionych powyżej muszą zostać zweryfikowane i zatwierdzone pisemnie przez UPS. Wszelkie wyjątki muszą zostać określone przed wysyłką w Załączniku A-2 do umowy z Klientem o świadczenie Usługi UPS Worldwide Economy.

Wysyłka produktów promocyjnych do Kanady usługą UPS Worldwide Economy DDP jest niedozwolona, ponieważ transakcje te są formalnie uznawane za transakcje typu biznes-do-biznesu-do-konsumenta, a nie biznes-do-konsumenta.

**UWAGA:** Szczegóły na poziomie paczki dla przesyłek do Kanady pochodzących od zewnętrznego dostawcy usług logistycznych lub z innych źródeł muszą zawierać wystarczające informacje, aby potwierdzić, że przesyłka pochodzi z transakcji handlu elektronicznego z konsumentem.

Paczki DDU, których UPS nie przyjmuje w ramach Usługi UPS Worldwide Economy, obejmują między innymi:

- cenne przedmioty (np. złoto, srebro, kamienie szlachetne, zegarki, monety, banknoty i papiery wartościowe na okaziciela)
- towary wymagające chłodzenia lub grzania wykraczającego poza standardową obsługę transportową
- nielegalne substancje i narkotyki
- żywe zwierzęta
- przedmioty zabronione na mocy Światowej Konwencji Pocztovej oraz przepisów importowych poszczególnych krajów.

Paczki DDU kierowane do Stanów Zjednoczonych powinny ponadto spełniać wymogi dotyczące Paczek DDP.

Klient ponosi odpowiedzialność za wszelkie kary, grzywny oraz inne szkody mogące wynikać z niewypełnienia przez Klienta wymogów UPS. Klient zgadza się i przyjmuje do wiadomości, że będzie samodzielnie ponosić wszelką odpowiedzialność prawną i finansową związaną z faktem, że jest on oficjalnie zgłoszonym eksporterem dla wszystkich transakcji eksportowych prowadzonych w ramach Usługi UPS Worldwide Economy oraz że ani UPS, ani żaden podmiot powiązany z UPS nie będą odpowiedzialne za klasyfikację eksportową ani za zgodność z przepisami w zakresie kontroli eksportu obowiązującymi oficjalnie zgłoszonego eksportera. Klient gwarantuje, że wszystkie paczki nadawane w ramach Usługi UPS Worldwide Economy będą zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami, konwencjami i wymogami licencyjnymi w zakresie kontroli eksportu i handlu międzynarodowego, w tym przepisami eksportowymi Unii Europejskiej oraz przepisami importowymi kraju docelowego. Klient zgadza się zabezpieczyć i zwolnić UPS z odpowiedzialności za wszelkie wierzytelności, szkody, koszty i wydatki powstałe w wyniku jakiegokolwiek naruszenia niniejszej gwarancji lub w związku z nim.

## **7. Czas Przewozu; Gwarancja Wykonania Usługi.**

Nie są gwarantowane data i godzina doręczenia żadnej paczki nadanej w ramach Usługi UPS Worldwide Economy. Gwarancja Wykonania Usługi określona w obowiązującym Cenniku oraz Przewodniku po Usługach UPS i Ogólnych Warunkach Świadczenia Usług UPS nie jest dostępna dla paczek nadawanych w ramach Usługi UPS Worldwide Economy. Klient, w imieniu własnym oraz odbiorców, zrzeka się wszelkich praw i roszczeń odszkodowawczych oraz zwalnia UPS oraz wszelkich przewoźników zewnętrznych ze wszelkiej odpowiedzialności wynikającej z lub związanej z opóźnionym doręczeniem paczek przekazanych w ramach Usługi UPS Worldwide Economy oraz zgadza się zabezpieczyć UPS i wszelkich przewoźników zewnętrznych i zwolnić ich z odpowiedzialności w zakresie wszelkich takich roszczeń.

## **8. Tryb transportu; Doręczenie.**

UPS może świadczyć Usługę UPS Worldwide Economy w dowolnym trybie transportu wedle własnego uznania. Klient przyjmuje do wiadomości, że transport paczek, w tym przesyłek do niektórych krajów, może odbywać się w całości lub w części za pośrednictwem przewoźników zewnętrznych wedle uznania UPS. Dla każdej paczki podjęta zostanie tylko jedna próba doręczenia. Paczki mogą być pozostawiane pod adresem odbiorcy bez podpisu.

## **9. Paczki nedoręczalne.**

Paczki DDP i DDU, których doręczenie jest niemożliwe, zostaną zniszczone, o ile nie zostanie pisemnie uzgodnione inaczej z Klientem.

## **10. Wypowiedzenie Usługi.**

UPS przysługiwać będzie prawo do wypowiedzenia Klientowi Usługi UPS Worldwide Economy ze skutkiem natychmiastowym (i) w przypadku niezastosowania się przez Klienta do któregośkolwiek z niniejszych Warunków UPS Worldwide Economy lub warunków obowiązującej Umowy, lub (ii) w przypadku całkowitego zakończenia lub zawieszenia przez UPS świadczenia Usługi UPS Worldwide Economy. Wypowiedzenie wejdzie w życie z chwilą powiadomienia Klienta.

## **11. Wycena.**

Klient zobowiązany jest do uiszczenia opłat mających zastosowanie dla Usługi UPS Worldwide Economy, o ile Umowa nie stanowi inaczej. Stawki opłat dla Usługi UPS Worldwide Economy mogą podlegać

zmianom w dowolnym momencie i z dowolnych przyczyn. Zmiany wchodzą w życie w dacie określonej w powiadomieniu.

Klient może zorganizować transport do miejsca eksportu UPS Worldwide Economy, ale takie ustalenia muszą być wcześniej zatwierdzone przez UPS, a stawki Klienta za usługę UPS Worldwide Economy mogą różnić się w rezultacie.

Opcje Płatne Przez Stronę Trzecią i Płatne Przez Odbiorcę (Płatność Za Pobraniem) nie są dostępne dla Usługi UPS Worldwide Economy, o ile Umowa nie stanowi inaczej.

## **12. System przetwarzania; Etykieta; Miejsce Eksportu.**

Klient będzie korzystał (i zadba o to, aby wszystkie lokalizacje wysyłki Klienta korzystały z) opcji Wysyłka na UPS.com, Interfejsu UPS API Wysyłanie, zatwierdzonego rozwiązania UPS Ready lub zatwierdzonego systemu hosta spełniającego wymogi UPS obowiązujące w momencie wysyłki („Automatyczny System Wysyłkowy UPS”) do przetwarzania paczek UPS Worldwide Economy.

Klient powinien dołączyć do każdej indywidualnej przesyłki przeznaczonej do usługi UPS Worldwide Economy specjalną etykietę UPS Worldwide Economy przekazywaną przez Automatyczny System Wysyłkowy UPS podczas tworzenia manifestu. Jeśli Klient zdecyduje się użyć kontenera zbiorczego (Master Container), musi dołączyć do każdej indywidualnej przesyłki przeznaczonej do usługi UPS Worldwide Economy etykietę UPS Worldwide Economy i załadować takie przesyłki do kontenera zbiorczego. Klient ma obowiązek wysłać każdy kontener zbiorczy do wyznaczonego miejsca eksportu usługi UPS Worldwide Economy określonego w Umowie. Kontenery zbiorcze, które nie są wysyłane do wyznaczonego miejsca eksportu, podlegają dodatkowym opłatom, według wyłącznego i nieograniczonego uznania UPS, lub mogą zostać zwrócone do Klienta na koszt Klienta. Klient powinien zapewnić, że przesyłki i ich zawartość są odpowiednio zapakowane do bezpiecznego transportu zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, regulacjami i wymaganiami dotyczącymi transportu.

## **13. Ograniczenie Odpowiedzialności.**

W przypadku Paczek DDP:

W przypadku, gdy zastosowanie mają Konwencja Warszawska lub Konwencja o umowie międzynarodowego przewozu drogowego towarów CMR (zgodnie z definicją zawartą w Ogólnych Warunkach Świadczenia Usług UPS) lub dowolne przepisy krajowe wdrażające lub stosujące te konwencje (dla uproszczenia zwane Zasadami Konwencyjnymi) lub gdy (i w zakresie, w jakim) zastosowanie mają inne bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa krajowego, odpowiedzialność UPS regulowana jest przez obowiązujące zasady i będzie ograniczona zgodnie z nimi.

W przypadku, gdy nie mają zastosowania Zasady Konwencji lub inne bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa krajowego, UPS odpowiedzialne będzie jedynie za niedochowanie należytej staranności, a jego odpowiedzialność będzie regulowana wyłącznie niniejszymi warunkami i ograniczona (z wyjątkiem przypadków uszkodzenia ciała lub śmierci) do wysokości udowodnionych szkód, nie przekraczających kwoty 100 USD ( lub równowartości w lokalnej walucie).

W przypadku Paczek DDU:

Niezależnie od powyższego UPS nie ponosi odpowiedzialności za utratę, uszkodzenie lub opóźnienie przesyłek DDU.

Jeżeli osoba wysuwająca roszczenie spowodowała jakiegokolwiek straty, szkody lub opóźnienia w stosunku do paczki lub palety bądź przyczyniła się do nich, wszelka ewentualna odpowiedzialność UPS w stosunku do tej osoby (ograniczona w sposób określony powyżej) może ulec zmniejszeniu lub wygaśnięciu zgodnie z przepisami mającymi zastosowanie dla takiego przyczynienia się lub sprawstwa. Jeżeli Klient chce zostać objęty ubezpieczeniem ładunku, ubezpieczeniem od wszelkiego ryzyka lub innym rodzajem ubezpieczenia, Klient przyjmuje do wiadomości, że powinien wykupić takie ubezpieczenie u osoby trzeciej.

Klient zgadza się, że skan doręczenia UPS, w tym rejestr doręczeń przez pozostawienie paczki pod adresem doręczenia lub rejestr doręczeń przewoźnika zewnętrznego, stanowić będzie wiążący i ostateczny dowód doręczenia. W przypadku przedstawienia skanu doręczenia dla paczki jako dowodu doręczenia, UPS nie ponosi odpowiedzialności, a Klient zgadza się zwolnić UPS od odpowiedzialności, w odniesieniu do wszelkich roszczeń wynikających z doręczenia takiej przesyłki, w tym utraty, kradzieży, niedoręczenia lub opóźnionego doręczenia.

Wyłączenia odpowiedzialności UPS określone w Cenniku oraz Przewodniku po Usługach UPS oraz w Ogólnych Warunkach Świadczenia Usług UPS zostają wyraźnie włączone do niniejszego dokumentu, z wprowadzonymi przez nią zmianami. UPS w żadnych okolicznościach nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty wyłącznie ekonomiczne, szkody szczególne, przypadkowe lub wynikowe związane z transportem towarów, w tym za utratę, nieprawidłowe doręczenie lub uszkodzenie towarów, opóźnione doręczenie lub brak terminowej próby doręczenia.

#### **14. Wytyczne w zakresie wykorzystania nazw.**

Klient winien przestrzegać Wytycznych UPS Worldwide Economy w zakresie wykorzystania nazw, dostępnych pod adresem <https://www.ups.com/pl/pl/business-solutions/grow-your-business-solutions/expand-internationally/ups-worldwide-economy.page?loc=pl>. wzmiankując Usługę UPS Worldwide Economy w komunikacji pisemnej lub internetowej w handlu detalicznym.